

“十五”国家级规划教材

新大学日语

听力与会话 ①

教学参考书

总主编 陈俊森
主 编 徐 曙
副主编 侯仁锋



69.9
5



高等教育出版社

120

A1369.9
45

“十五”国家级规划教材

新大学日语

听力与会话 ①

教学参考书

总主编 陈俊森

主 编 徐 曙

副主编 侯仁锋

编 者 吉田歌织

曹红荃

谈建浩



A0964692



高等教育出版社

图书在版编目(CIP)数据

新大学日语听力与会话1 教学参考书/陈俊森总主编.
北京:高等教育出版社,2002.6
ISBN 7-04-011065-2

I.新... II.陈... III.日语-听说教学-高等学校-教学参考资料 IV.H369.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 030380 号

策划编辑 祝大鸣 责任编辑 陈 薇 祝大鸣 封面设计 王凌波 版式设计 张 彤
责任绘图 徐小燕 责任校对 陈 薇 祝大鸣 责任印制 宋克学

新大学日语 听力与会话1 教学参考书
陈俊森 总主编

出版发行	高等教育出版社	购书热线	010-64054588
社 址	北京市东城区沙滩后街55号	免费咨询	800-810-0598
邮政编码	100009	网 址	http://www.hep.edu.cn
传 真	010-64014048		http://www.hep.com.cn

经 销	新华书店北京发行所	版 次	2002年6月第1版
印 刷	中国科学院印刷厂	印 次	2002年6月第1次印刷
开 本	850×1168 1/16	定 价	16.80元
印 张	10.5		
字 数	300 000		

本书如有缺页、倒页、脱页等质量问题,请到所购图书销售部门联系调换。

版权所有 侵权必究

《新大学日语》系列教材编写委员会

陈俊森 顾明耀 祝大鸣 翟东娜 赵刚
陈百海 吴侃 侯仁锋 徐曙 陈薇

顾问

北原保雄 (日本筑波大学 校长)

顾明耀 (西安交通大学、日本广岛女子大学 教授)

西村よしみ (日本筑波大学 教授)

砂川有里子 (日本筑波大学 副教授)

山田泉 (日本大阪大学 教授)

主审

田忠魁 (黑龙江大学 教授)

总主编 陈俊森 (华中科技大学 教授)

总策划 祝大鸣 (高等教育出版社外语分社 副社长)

前 言

一、编写背景

《大学日语教学大纲》1989年出版后对我国的大学日语教育起到了积极的指导作用和推动作用,至今已10余年。高等学校大学外语教学指导委员会日语组在总结了10余年来执行该大纲的经验之后,对其词汇表作了全面的修订,同时对正文和附表中的个别叙述也作了适当的调整。修订后的《大学日语教学大纲》(第二版)已于2000年4月经教育部批准颁发,并开始执行。

按照原《大学日语教学大纲》编写的《大学日语》系列教材(顾明耀、徐祖琼主编),在贯彻执行《大学日语教学大纲》,提高大学日语教学水平,推动我国大学日语教育事业方面发挥了重大作用,并受到全国广大日语教师和同学的普遍欢迎。随着《大学日语教学大纲》(第二版)的颁布,中国的大学日语教学改革也迈上了一个新的台阶。新世纪呼唤着新的教材,教学改革也要求有新的教材与之配合。为此高等学校大学外语教学指导委员会日语组决定,组织全国重点大学的专家教授和具有广泛代表性的院校的优秀教师,编写新的大学日语教材。《新大学日语》系列教材就是在这种形势下诞生的。

本系列教材在编写设计之前,广泛、认真地听取了全国诸多院校师生的意见,尤其是长期使用《大学日语》教材教师的意见,并于2000年全国大学日语教学研讨会上,在宣传贯彻新大纲的同时,组织各地代表对新教材的编写进行了认真的研讨。概括起来,与会教师对新教材提出了以下希望和建议:在培养日语交际能力方面要有所创新;在难度和分量上要有所控制,不宜超过中级程度;素材要有时代感、趣味性、实用性;考虑到当前外语教学课时减少的现状,阅读量可适当减少;在教材的构成上,读写与听说最好分开成册,听说内容应有所增加;教材应与大学日语四级考试密切配合,同时照顾其他各类日语考试;单词的释义使用日语,以培养学生用日语思考的能力;在版式设计、图片使用、印刷、用纸等方面,要上档次,有美感等等。对这些好的建议,我们在编写这套教材时都尽力作了考虑。

二、编写原则

1. 充分体现《大学日语教学大纲》(第二版)的精神和要求,既强调打好基础,又重视语言运用能力的培养;既考虑教材的实用性,也充分考虑到素质教育的需要;
2. 在充分吸收《大学日语》教材好的编写经验的基础上,采纳国内外新的外语教学理论,力求做到内容一新、结构一新、设计一新;
3. 语言知识的学习重点放在词汇与句型上,语言运用能力的培养以大纲中的“功能意念表”和“语言技能表”为主;
4. 选择、编写纯正、地道的日语文章、例句,同时注意文字优美、风格多样;
5. 既注重日本社会、文化背景,也注重中国社会、文化背景,同时考虑国际文化的大视野;

6. 在注意与大学日语四级考试关联密切的同时, 还注意与其他各类日语考试的关联;

7. 为教师和学习者着想, 在编写教材的同时, 编写出简明、实用的教学参考书。并注意使本教材既作为大学日语的主干教材, 也能兼顾其他学习者的学习需求。

三、教材构成

本套教材共 10 册, 其构成如下:

新大学日语 阅读与写作 1~4;

新大学日语 阅读与写作教学参考书 1(1、2 册合订本)、2(3、4 册合订本);

新大学日语 听力与会话 1、2;

新大学日语 听力与会话教学参考书 1、2。

《阅读与写作》每册由 10 课组成, 教学时间为 40~44 学时。每课由课文、生词、注释、词语用法、表达与句型、练习、阅读 7 部分构成。课文的题材广泛, 体裁多样, 既有反映时代脉搏的文章, 也有传统文化的佳作; 既有年轻人感兴趣的话题, 也有思想内涵丰富的作品。每课的阅读部分配有两篇短文, 内容大多与课文有所关联。每册教材安排了 3 个附录: 附录 1 为两套自测题, 难度与本册相当, 题型与大学日语四级考试有相当的关联性。附录 2 为总词汇表、词语用法和表达与句型索引。附录 3 为两首日文歌曲。

《阅读与写作教学参考书》对应于各册教材, 每册主要内容有: 教学重点与学时分配、课文内容提要、背景知识、“词语用法”例句翻译与注释、“表达与句型”例句翻译与注释、语法学习、近义词辨析、近义表达方式、篇章法指导、写作指导、练习答案、课文及阅读材料译文。

《听力与会话》每册由 15 课组成, 教学时间为两学期共 40~44 学时。每课分为 4 个部分。Part 1 有听音跟读和听简短会话, 这部分以训练大纲规定的听说技能为主。Part 2 安排一篇 10~15 句左右的会话, 会话内容均根据《阅读与写作》相应课的课文或阅读文编写而成, 通过内容、词汇、句型的关联, 提高口语表达的熟练程度。Part 3 分为两个部分: 第一部分是 10 个较短的会话, 每段会话为一道题, 要求听会话回答问题或复述内容; 第二部分是一段较长的会话, 配有 3~4 道题。这部分除了训练听说技能之外, 更着力于大纲所要求的交际能力的培养, 因而对大纲规定的功能、意念项目作了全面的安排。Part 4 是一篇几百字的会话, 要求听录音填空或做笔记, 写出大意后, 口头讲述大意, Part 4 是听说的综合训练。每册教材后附有两套自测题和总词汇表。难度与本册相当, 题型与大学日语四级考试有相当的关联性。

《听力与会话教学参考书》也分别对应于各册教材, 每册的主要内容有: 听力指导、会话指导、听力材料、语法与注释、答案等。

四、致谢

为了保证本套教材的编写质量, 我们特聘请原大学外语教学指导委员会副主任委员、西安交通大学教授兼广岛女子大学教授顾明耀作为中方顾问, 聘请日本筑波大学校长、著名语言学家北原保雄教授以及筑波大学西村よしみ教授、砂川有里子副教授、大阪大学山田泉教授为日方顾问。聘请原大学

外语教学指导委员会委员、日语组副组长、黑龙江大学田忠魁教授为主审人。顾明耀教授在百忙之中对设计思想、编写大纲以及编写过程中的细节问题都给予了细致的指导和无私的帮助；北原保雄教授亲自为教材撰写课文，使教材生辉；西村よしみ教授、砂川有里子副教授、山田泉教授对教材、教参中的日文部分仔细审阅，提出了宝贵的修改意见，同时对教材编写的宏观问题也提出了不少建设性的意见。田忠魁教授在对各册教材进行总体把关和审查的同时还对许多细节提出了积极的建议。各位顾问和主审人的辛勤工作在这套教材中结下了丰硕的成果，在此对他们为我国大学日语教育所做的贡献表示衷心的感谢。

本套教材在设计和编写过程中，得到许多高等院校教师和领导的帮助和指导，许多教师为教材提出了很好的意见和建议。初稿完成后，曾多次征求有关院校教师的意见，并得到了他们的帮助和支持，谨表示衷心的感谢。

在教材编写过程中，我们与每篇文章的原作者和出版社都进行了联系。对那些慷慨授予我们版权使用权的作者和出版社，谨表示衷心的感谢。

日本国际交流基金会对本教材的编写、出版给予了大力的支持与帮助，并提供了“日语教材制作助成”项目的资助，谨表示衷心的感谢。日本国际文化フォーラム在著作权等方面予以很大的帮助和支持。

日语教材的编写是一项系统工程，是一项很重要的科研活动，个中艰辛只有编写过教材的老师才能有所体会。虽然我们竭尽全力，希望编出一套令老师和学生都满意的好教材，但是还存在一些不尽如人意的地方，希望使用本教材的老师和同学提出批评意见，以便我们不断修订完善。

《新大学日语》系列教材编写委员会

2002年3月

本书使用说明

本书是为以日语为第一外语的大学本科学生编写的，也可作为具有初步日语能力的学习者提高听解能力和口语交际能力的教材和自学课本。

本书以功能交际法为基本教学指导思想，将《大学日语教学大纲》(第二版)中所规定的功能意念项目贯穿到本书的各个典型的听说场景中，同时给出了相关的表达方式及其指导。本书还以复习、整理为主线，以期帮助同学将以前所学的知识系统起来，达到巩固、提高的目的。

本书的特色是：高度地涵盖了《大学日语教学大纲》所规定的内容，同时尽量引入了一些现代生活中必须掌握的词语，内容新颖，自然活泼，实用性强，循序渐进，难易度适中，听解形式多样，图文并茂，并与相关考试接轨。相信使用后会有耳目一新的感觉。

本书包括两册学生用书和两册教学参考书。每册由15课组成，教学时间以两学期40~44学时为宜。

每课分为4个部分(Part1~Part4)：

Part 1为听音跟读(第一册)和听简短会话。

听音跟读要求仔细听辨，反复跟读，掌握日语的语音语调、节奏、语流音变(约音及其语音脱落)。听简短会话的目的是培养听说技能。在学习过程中尽量背下与功能意念相关的表述形式，进而创造性地回答其后的问题。

Part 2为一篇10~15句左右的会话。

会话均系根据《新大学日语 阅读与写作》相应课的课文或阅读文章编写而成，其内容基本相同，词汇、句型基本相关，在练熟会话的基础上，回答其后的问题。同时也可扩展内容，采用提问及回答的形式，提高口语表达的熟练程度。

Part 3为听解10个较短的会话和一个较长的会话。

较短的会话只设1问，较长的会话设3~4问，听完后从选择项中选出一个最佳答案。题型与国内同类考试接轨，与大学日语四级考试一致。听解前可预览选择项，做到心中有数，听解中可边听边记要点，以备选择参考。

Part 4为听会话填空和归纳转述大意(第二册)。

听会话填空，有的只需选择，有的则要根据听到的内容填写，测试点多为数字、外来语、汉字词或短句。本部分旨在培养捕捉主要信息的能力，掌握相关表达，并锻炼短期记忆能力。

归纳转述大意是听一篇300字左右的短文，要求边听边记，听完后写出这篇短文的3~4个关键词，然后根据提示，归纳大意、口头转述。

本书最后还附有两套听解模拟试题，题型、题量均与大学日语四级考试相同，难度也相当。学完本书，完成这两套模拟试题，大致可测出自己的听解水平，对参加大学日语四级考试和其它相关日语考试会大有裨益。

本书出现的词汇总量为 587 个词。大学日语四级词汇标有“*”号，要求必须掌握。词的释义一般只限于常用的及本课中出现的词义。每个词后以数码式标出声调类型。

语法注释以介绍用法为主，一般不列出译文。

会话提问和大意归纳虽给出了范文，但仅作为参考，不要求同学所用的词汇或表达形式完全与范文一致。

本书与《新大学日语 阅读与写作》配套，相辅相成，系统性强，一并使用时，宜先上《新大学日语 阅读与写作》，再学本书。但也不妨独立使用。

希望本套教材能成为广大学生和日语学习者提高听说能力的良师益友。

目 录

第1課

日常の挨拶(一)

Part 1 — 1

Part 2 — 5

Part 3 — 5

Part 4 — 9

第2課

日常の挨拶(二)

Part 1 — 10

Part 2 — 13

Part 3 — 14

Part 4 — 17

第3課

紹 介

Part 1 — 18

Part 2 — 22

Part 3 — 22

Part 4 — 26

第4課

先生の家を訪ねる

Part 1 — 27

Part 2 — 30

Part 3 — 31

Part 4 — 34

第5課

道を尋ねる

Part 1 — 36

Part 2 — 40

Part 3 — 40

Part 4 — 43

第6課

買い物をする

Part 1 — 45

Part 2 — 48

Part 3 — 49

Part 4 — 52

第7課

銀行で口座を開く

Part 1 — 54

Part 2 — 57

Part 3 — 58

Part 4 — 61

第8課

展覧会に誘う

Part 1 — 62

Part 2 — 66

Part 3 — 67

Part 4 — 71

第9課

留守番電話

Part 1 — 72

Part 2 — 76

Part 3 — 77

Part 4 — 80

第10課**旅 行***Part 1 — 81**Part 2 — 85**Part 3 — 86**Part 4 — 90*

第11課**交 通***Part 1 — 92**Part 2 — 95**Part 3 — 95**Part 4 — 100*

第12課**引 越 し***Part 1 — 101**Part 2 — 104**Part 3 — 104**Part 4 — 109*

第13課**図 書 館 で***Part 1 — 110**Part 2 — 115**Part 3 — 116**Part 4 — 120*

第14課**病 気 診 断***Part 1 — 121**Part 2 — 125**Part 3 — 126**Part 4 — 129*

第15課

病氣見舞い

Part 1 — 131

Part 2 — 134

Part 3 — 136

Part 4 — 139

模擬試験1 (スクリプトと正解) — 141

模擬試験2 (スクリプトと正解) — 146

第1課

日常の挨拶（一）

Part 1

一、テープを聞いて練習しましょう。

▶▶1. 助詞の脱落

在现代日语中，我们经常碰到助词的脱落现象。但我们知道，日语的助词，是句子的生命线，有了它，才能明白词与词间、句与句间的意义及关系。那么为什么还会出现脱落呢？

首先，助词脱落一般只出现在非郑重场合或随意的会话中，而郑重场合的讲话或书面语中则不出现。其次，根据语境或前后文内容不会误解时才出现脱落，这是脱落的一条很重要的前提。再则，据我们观察，不是所有的助词都可以脱落，脱落最多的是“を”，其次是“が、は”，当“に、へ”之后为移动性动词时，如“行く”等，也出现脱落。除此之外，“に、で、と”等不能脱落。脱落的助词如下面括号中所示。

- ① A: 何(を)してるの?
B: 家族に手紙(を)書いてるの。
- ② ちょっとテープレコーダー(を)貸して。音楽(を)録音したいから。
- ③ 隆志、さっき田中さんから電話(が)あったわよ。
- ④ お腹(が)すいたなあ。何(を)食べようかなあ。
- ⑤ 明日、雨(が)降ったら、運動会(は)中止だよな。
- ⑥ どうしたの？ 顔色(が)悪いわよ。今日はもう、仕事(を)やめて、早く家(に/へ)帰ったほうがいいんじゃない？
- ⑦ A: 就職(が)決まったんだって。おめでとう。
B: ありがとう。東京(に/へ)来たら連絡して。電話番号(を)渡しとくから。
- ⑧ A: ねえ、ちょっと頼みたいこと(が)あるんだけど。

B: 何?

A: 明日、1時間目の授業(を)休むから、ノート(を)とっといてくれる?

B: いいわ。でも、そのかわり、あさっての授業(を/は)頼むわよ。

⑨ A: どうして昨日学校(を)休んだの。

B: 風邪(を)引いて、頭(が)痛くてさ、ずっと寝てたんだ。

A: それで、もう風邪(は)治ったの?

⑩ A: ただいま。

B: おかえり。夕飯(が)できてるけど、食べる?

A: いや、先に風呂(に)入るよ。

B: じゃ、タオルとパジャマ(を)出しとくわ。

▶▶2. 语音的脱落

语音的脱落, 主要是“~ている→~てる ~ていく→~てく”中的“いる”“いく”的“い”脱落, 如下面括号中所示。

① 素敵なセーター着て(い)るわね。どこで買ったの?

② 眼鏡をかけて(い)ないと、はっきり見えません。

③ そんなことは分かって(い)ます。

④ めそめそして(い)ないで、元気出さない。

⑤ 吉田さん、この辺りに住んで(い)るらしいよ。

⑥ 健康のために毎日1キロ泳いで(い)ます。

⑦ 傘、持って(い)く? 置いて(い)く?

⑧ 関係者以外は立ち入り禁止です。出て(い)ってください。

⑨ ここで少し休んで(い)こうよ。

⑩ 喉渴いたね。お茶飲んで(い)かない?

二、テープの会話を聞いて練習しましょう。そして後の質問に答えましょう。

日常の挨拶 (一)

▶▶ 主要表达1 日常の挨拶

1-例 おはようございます/おはよう。

こんにちは。

- 2-例 行ってきます／行ってまいります。
行ってらっしゃい。
- 3-例 ただいま。
お帰り（なさい）。
- 4-例 どうぞ、召し上がってください。
いただきます。

▶▶ 注釋

- 1-例 日语的日常见面寒暄有时间性，分早、午、晚3种，且都是约定俗成的说法。“おはようございます／おはよう”用于清晨至10时左右，“こんにちは”用于10时左右至傍晚，但需要注意的是，家庭成员、关系亲密者以及每天见面的人之间一般不用“こんにちは”寒暄。另外，日语的寒暄亲疏、尊卑关系色彩分明，卑者用敬体，尊者用简体，卑者要先寒暄。再则，寒暄时还需伴有恰如其分的动作与表情，如鞠躬或点头，但在日常生活中一般不握手。
- 4-例 餐桌上用语。特别是在要端碗吃饭时，日本人总忘不了说一句“いただきます”，堪称是一种文化。

▶▶ 主要表达2 天気に関する挨拶

- 1-例 (今日は) いいお天気ですね。
嫌なお天気ですね。
今日は暖かい／涼しい／暑い／寒いですね。
今日はよく晴れてますね。
よく降りますね。
風が強いですね。
雨が止んでよかったですね。
- 2-例 大分春らしくなりましたね。
やっと梅雨があけましたね。

▶▶ 注释

- 1-例 日本人寒暄常有谈论当日或最近的天气或季节的习惯。“嫌なお天気ですね”，泛指久阴不晴等不好的天气。
- 2-例 “やっと梅雨があけましたね”是“梅雨天终于晴(结束)了”。另外，这种有关天气或季节寒暄的句子多用语气助词“ね”，这个“ね”表示说话人的确认语气，期望对方也能有同感。

▶▶ 解答

1. 「おはよう (ごございます)」と言って挨拶します。
2. 「行ってきます」と言って出かけます。
3. 「お帰りなさい」と言って迎えます。
4. 「いただきます」と言ってから食べます。

▶▶ 参考

1. 中国的常用姓与读音(采用日语汉字表记)

王 (おう)	李 (り)	趙 (ちょう)	孫 (そん)	高 (こう)
劉 (りゅう)	陳 (ちん)	張 (ちょう)	徐 (じょ)	顧 (こ)
胡 (こ)	朱 (しゅ)	周 (しゅう)	黄 (こう)	錢 (せん)
呉 (ご)	于 (う)	韓 (かん)	唐 (とう)	宋 (そう)
曹 (そう)	董 (とう)	馬 (ば)	肖 (しょう)	楊 (よう)

2. 日本的常用姓与读音

鈴木 (すずき)	田中 (たなか)	佐藤 (さとう)	高橋 (たかはし)
加藤 (かとう)	山田 (やまだ)	中村 (なかむら)	吉田 (よしだ)
山本 (やまもと)	伊藤 (いとう)	木村 (きむら)	佐々木 (ささき)
松本 (まつもと)	清水 (しみず)	林 (はやし)	渡辺 (わたなべ)
山口 (やまぐち)	小川 (おがわ)	斎藤 (さいとう)	井上 (いのうえ)
森 (もり)	小林 (こばやし)	杉本 (すぎもと)	中島 (なかじま)